

PRODUCTION ÉCRITE

Production écrite : soutenir les difficultés des élèves

Catherine Tobola Couchepin et Jean-Paul Mabillard, HEP Valais

La prise en compte des élèves en difficulté et la mise en lumière du travail des enseignants pour les soutenir dans leurs apprentissages constituent une trame de fond dans les travaux de Joaquim Dolz. Les questions centrales des recherches partagées sont : Comment accompagner les élèves ? Que font les enseignants pour les aider ? Quels gestes peuvent être mis en perspective de manière significative ?

Dans le cadre des collaborations avec la HEP Valais et à la suite du travail conséquent et productif lié à la création et l'implémentation de séquences didactiques¹, deux recherches d'envergure ont lié Joaquim Dolz avec les didacticiens et chercheurs de la HEP Valais. Le dénominateur commun de ces travaux était l'identification des capacités et difficultés des élèves confrontés à la production écrite d'un genre de texte argumentatif et les gestes mobilisés par les enseignants pour les soutenir dans leurs apprentissages.

La première recherche financée par le fond DORE² portait sur les problèmes d'écriture des élèves en difficultés d'apprentissage et les pratiques différenciées d'enseignement du texte. L'analyse s'appuyait sur un corpus représentatif de productions écrites rédigées par des élèves de 9-10 ans de plus de vingt classes lors d'une épreuve commune de fin d'année. Le choix s'est porté sur le genre argumentatif « Réponse au courrier des lecteurs » (RCL). Les premières analyses de cas concernaient un échantillon d'élèves considérés comme présentant des difficultés dans le domaine de la production écrite par leurs enseignants. Il s'agissait de vérifier le niveau de spécificité de leurs problèmes d'écriture par rapport aux élèves de la classe signalés comme sans difficulté. Les entretiens effectués avec les enseignants ont permis d'aller à la rencontre des pratiques déclarées des enseignants, notamment sur la manière suivant laquelle ils didactisent l'objet dans leur classe. Les séquences didactiques sont considérées par les enseignants comme les outils principaux pour soutenir les élèves dans le développement de leurs capacités scripturales (Dolz, Mabillard et Tobola Couchepin, 2008). L'analyse des données a mis à jour les caractéristiques de la production d'une lettre argumentative chez des élèves de 9-10 ans : absence de contextualisation par rapport au lieu social de production, réponse directe au destinataire, prise de position faiblement argumentée. Les difficultés majeures des élèves qualifiés de plus faibles résident dans la présence de nombreux implicites, la reformulation de la controverse lacunaire, le manque d'originalité dans les quelques arguments proposés (Dolz, Mabillard, Tobola Couchepin & Vuillet, 2009). Ces différents résultats ont incité l'équipe à entreprendre une deuxième recherche en s'intéressant de plus près à ce qui se passe réellement dans les classes.

Ce deuxième projet a reposé sur l'analyse des épreuves communes en expression écrite proposées pour la même catégorie d'élèves. Elle a fait l'objet d'un Fonds National³ pour la

¹ Voir la contribution de Jean-Paul Mabillard et Catherine Tobola Couchepin : Séquences didactiques : « l'épisode valaisan »

² Fonds Doré 13DPD3-120167. *Problèmes d'écriture des élèves en difficultés d'apprentissage et pratiques différenciées d'enseignement du texte argumentatif*. Equipe composée de J. Dolz, J-P Mabillard et C. Tobola Couchepin.

³ FNS n°100019-146858. *Les gestes didactiques des enseignants face aux obstacles d'apprentissage d'un genre argumentatif*. Equipe dirigée par le Professeur Joaquim Dolz avec J-P Mabillard, C. Tobola Couchepin, Y. Vuillet, C. Silva-Hardmeyer, V. Sanchez Abchi.

recherche. Elle s'est efforcée de distinguer les difficultés générales associées à la production d'un genre de texte argumentatif, la RCL, des problèmes particuliers rencontrés par des élèves en situation d'échec. De manière synthétisée, la recherche a dévoilé avant tout que les élèves rencontrant des problèmes en expression écrite ne reprennent pas la controverse à l'origine de leur production et n'évoquent que peu d'éléments en rapport avec cette dernière. Ces différents éléments mis en relation avec d'autres constats empêchent un lecteur de reconstituer la lettre à l'origine de la réponse rédigée. L'analyse des gestes didactiques des enseignants concernés a permis de comprendre ce qui parfois pouvait être à l'origine des principaux problèmes constatés. Les résultats de cette recherche ont permis :

- d'identifier et décrire les effets du dédoublement du genre, comme objet à apprendre et comme outil pour communiquer, sur la reconstruction, par les enseignants et les élèves, des paramètres des situations de communication impliquées (Vuillet, Tobola Couchepin, Mabillard et Dolz, 2012).
- d'affiner la compréhension didactique des obstacles comme sources d'apprentissages et des empêchements. Ces derniers souvent identifiés comme sources de quiproquos, de ralentissement ou de substitution d'objets d'enseignement (Tobola Couchepin, 2022).
- d'aiguiser la compréhension des types d'erreur dont l'absence de dépassement peut conduire les élèves à se trouver en difficulté, voire en échec.

Dans le cadre de cette deuxième recherche, il s'est avéré utile de construire un synopsis mettant en lien les obstacles et empêchements identifiés dans le verbatim avec les régulations de l'enseignant (Tobola, Mabillard et Dolz, 2017).

Ces différents travaux et notamment la thèse de doctorat dirigée par Joaquim Dolz ont aussi contribué à catégoriser les gestes de régulation et mis en exergue leurs dimensions didactiques, tout en formalisant une hiérarchisation de leur degré de complexité, rapporté au niveau d'implication des élèves dans leurs propres processus d'apprentissage (Tobola Couchepin, 2017).

Les résultats ont été en mesure d'établir un lien de corrélation statistiquement significatif entre le niveau moyen de complexité des gestes de régulation déployés pour un enseignant et leurs effets positifs sur les apprentissages des élèves (Tobola Couchepin, 2022). Les analyses ont montré également des liens de corrélation significatifs entre les progressions des élèves, notamment les élèves rencontrant des difficultés, et deux gestes : l'outillage par des grilles critériées, des aide-mémoires et des guides de production ainsi que l'engagement des élèves dans la construction des outils et leur utilisation (Tobola Couchepin, 2021).

Les progressions significatives de tous les élèves ont mis en lumière le travail par séquence autour des genres de textes. Pour renforcer et illustrer les traitements statistiques sur les vingt classes concernées, des analyses de cas ont montré la créativité de certains enseignants (Tobola Couchepin, Sánchez Abchi, Dolz, 2016 ; Dolz, Silva-Hardmeyer, Tobola Couchepin, 2017).

A travers ces recherches menées avec Joaquim, les didacticiens de la HEP Valais ont réalisé qu'il est possible d'élaborer des connaissances pointues sur des phénomènes didactiques, d'être rigoureux dans la construction d'un corpus croisant des interactions orales et des productions écrites, des entretiens d'explicitation, tout en s'accordant des moments de pause parfois jubilatoires. Ils conservent des souvenirs inoubliables de réunions lors desquelles, le débat était vif sur les concepts comme la « double fictionnalisation », les « gestes didactiques » ou les différentes formes d'évaluation et de régulation. Ces aspects directement en lien avec notre recherche étaient discutés, disséqués, voire triturés des heures durant.

Merci cher Professeur Joaquim Dolz pour ces beaux moments !

Références bibliographiques

- Dolz, J., Mabillard, J.-P., & Tobola Couchepin, C. (2008). Problèmes d'écriture des élèves en difficulté d'apprentissage et pratiques d'enseignement du texte argumentatif. In J. Dolz & S. Plane (Éd.). *Formation des enseignants et enseignement de la lecture et de l'écriture : recherches sur les pratiques* (pp. 43-66). Sherbrooke (Québec). Presses universitaires de Namur. <https://archive-ouverte.unige.ch/unige:22763>
- Dolz, J., Mabillard, J-P, Tobola Couchepin, C., & Vuillet, Y. (2009). Analyse contrastée des difficultés des élèves dans la rédaction d'une réponse au courrier des lecteurs, et de leur traitement en classe. *Schweizerische Zeitschrift für Bildungswissenschaften*, 31(3), 541-563. <https://archive-ouverte.unige.ch/unige:23149>
- Dolz, J., Silva Hardmeyer, C., & Tobola Couchepin, C. (2017). Os obstaculos de aprendizagens e as intervenções do professor com uma sequência didática sobre o gênero resposta a carta do leitor. *Revista Nupem*, 9(16), 71-86.
- Tobola Couchepin, C. (2017). *Pratiques d'enseignement et d'évaluation du texte argumentatif et capacités scripturales des élèves*. Thèse de doctorat, Université de Genève.
- Tobola Couchepin, C. (2021). Les régulations interactives et l'engagement des élèves : des soutiens à l'apprentissage. *Éducation et socialisation*, 60. <https://journals.openedition.org/edso/14739>
- Tobola Couchepin, C. (2022). Franchir les obstacles : la force des régulations interactives. In K. Baslev, E. Bulea Bronckart, V. Laurens, & L. Nicolas (Dir.), *Les obstacles dans l'enseignement des langues et la formation* (pp. 149-169). Lambert-Lucas.
- Tobola Couchepin, C., Sanchez Abchi, V., & Dolz, J. (2016). Pratiques d'évaluation de la production écrite à l'école primaire : outils de régulations. In J-L. Dufays, E. Falardeau & J. Dolz (Dir.), *L'évaluation en classe de français, outil didactique et politique* (pp. xx-yy). Presses Universitaires de Namur.
- Tobola Couchepin, C., Mabillard J.-P., & Dolz, J. (2017). Sur la trace des obstacles des élèves et des régulations des enseignants : une recherche ascendante en production écrite. *La lettre de l'AIRDF*, 61, 27-32.
- Vuillet, Y., Tobola Couchepin, C., Mabillard, J.-P. & Dolz, J. (2012). Dédoublé du genre et opérations de fictionnalisation : Faire « comme si c'était vrai » ou divers visages de l'altération didactique ? *Éducation et didactique*, 6/2, 87-100.